

EUROOPA KOHTU OTSUS

8. oktoober 1974*

[...]

Kohtuasjas 18/74,

Syndicat général du personnel des organismes européens, (ametlik ingliskeelne nimetus: Euroopa ühenduste töötajate ametiühing), asukoht Luxembourg, esindaja: president M. Metge, keda abistas Cour d'appel de Paris' advokaat R. Badinter, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, advokaadibüroo J. Welter, 11b avenue de la Porte-Neuve,

hageja,

versus

Euroopa Ühenduste Komisjon, esindaja: õigusnõunik J. Griesmar, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, c/o komisjoni õigusnõunik P. Lamoureux, 4 boulevard Royal,

kostja,

mille esemeks menetluse praeguses staadiumis on selle hagi vastuvõetavus, milles palutakse tühistada komisjoni 21. septembri 1973. aasta otsus, milles nõutakse 1972. aasta novembris ja detsembris streikides osalenud komisjoni ametnike ja muude teenistujate 1973. aasta oktoobri või novembri palgast mahaarvamiste tegemist,

EUROOPA KOHUS,

koosseisus: president R. Lecourt, koja esimehed A. M. Donner ja M. Sørensen (ettekandja), kohtunikud R. Monaco, J. Mertens de Wilmars, P. Pescatore, H. Kutscher, C. O. Dálaigh ja A. J. Mackenzie Stuart,

kohtujurist: M. A. Trabucchi,

kohtusekretär: M. A. Van Houtte,

on teinud järgmise

otsuse

* Kohtumenetluse keel: prantsuse.

1. Syndicat général du personnel des organismes européens (ametlik ingliskeelne nimetus: Euroopa ühenduste töötajate ametiühing) palus 6. märtsil 1974. aastal esitatud hagiaga Euroopa Kohtul tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 21. septembri 1973. aasta otsuse, milles nõutakse 1972. aasta novembris ja detsembris streikides osalenud komisjoni ametnike ja muude teenistujate palgast mahaarvamiste tegemist.
2. Hageja, kes esitas hagi personalieeskirjade artikli 91 ja EMÜ asutamislepingu artikli 173 alusel, loobus menetluse käigus tuginemast viimati nimetatud sättele.
3. Kostjaks olev komisjon esitas 5. aprilli 1974. aasta vastusega vastuvõetamatuse vastuväite ning palus Euroopa Kohtul teha otsus selle kohta asja sisuliselt arutamata.
4. Komisjon väidab esmalt, et hagejaks oleval ametiühingul puudub menetluse algatamise võime.
5. Personalieeskirjade artikli 24a kohaselt on ametnikel õigus kasutada oma ühinemisvabadust; eelkõige võivad nad kuuluda Euroopa ametnike ametiühingutesse või kutseorganisatsioonidesse.
6. Hagejaks olev ametiühing on ühendus, mis koondab olulise hulga Luxembourgis paiknevate ühenduse institutsioonide ja organite ametnikke ja teenistujaid, ning ei ole põhjust kahelda selle esindavas rollis.
7. Ametiühingu põhikirja kohaselt on tema põhikirjaline struktuur selline, et kindlustab talle piisava sõltumatus tegetsemaks vastutava osapoolena õigussuhetes.
8. Komisjon tunnustab ametlikult ametiühingut läbirääkimisorganina küsimustes, mis puudutavad personali ühishuvisid.
9. Seetõttu ei saa eitada hagejaks oleva ametiühingu menetluse algatamise võimet.
10. Personalieeskirjade artiklis 24a tunnustatud vabadus kuuluda ametiühingutesse ei tähenda tööõiguse üldpõhimõtete kohaselt ainult seda, et ametnikel ja teenistujatel on õigus moodustada oma vabal valikul ühendusi, vaid ka seda, et neil ühendustel on õigus tegutseda seaduslikult oma liikmete kutsealaste huvide kaitseks.
11. Hagemisõigus on üks selliste ühenduste käsutuses olevatest vahenditest.
12. Ühenduse õiguskorras kehtivad selle õiguse kasutamise suhtes siiski Euroopa ühenduste asutamislepingutes sätestatud õiguskaitsevahendite süsteemis kindlaks määratud tingimused.
13. Seega on neid tingimusi täitval kutseorganisatsioonil EMÜ asutamislepingu artikli 173 teise lõigu alusel õigus algatada menetlus nende otsuste tühistamiseks, mis adresseeriti talle kõnealuse sätte tähenduses.
14. Seevastu on vastuvõetamatu vahetu hagi esitamine personalieeskirjade artiklites 90 ja 91 ette nähtud Euroopa Kohtu menetluste raames niivõrd, kui need sätted on EMÜ

asutamislepingu artikli 179 ning ESTÜ ja Euratomi asutamislepingute vastavate artiklite rakendamiseks.

15. Kuigi artikkel 179 võib olla aluseks ühenduse ja selle teenistujate vaheliste individuaalsete ja kollektiivsete vaidluste Euroopa Kohtus lahendamisel, ei muuda see tõsiasi, et personali eeskirjade artiklis 90 ja 91 sätestatud kaebamist ja edasikaebamist käsitlev menetlus on ette nähtud üksnes individuaalsete vaidluste jaoks.
16. See tähendab, et artiklis 91 ette nähtud õiguskaitsevahendit võivad kasutada üksnes ametnikud või teenistujad.
17. Seevastu on Euroopa Kohtu põhikirja artikli 37 teise lõigu kohaselt menetlusse astumise õigus igal isikul, kaasa arvatud personalieeskirjade artiklis 91 nimetatud isikul, kes tõendab oma huvi Euroopa Kohtusse esitatud kohtuasja tulemuste vastu.
18. Käesoleva kohtuasja faktilistel ja õiguslikel asjaoludel puudub Euroopa Kohtul seega pädevus käsitleda vahetut hagi, mille kutseorganisatsioon on esitanud personalieeskirjade artikli 91 alusel.
19. Seetõttu tuleb hagi jätta vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

Kohtukulud

20. Kodukorra artikli 69 lõike 2 kohaselt on kohtuvaidluse kaotanud pool kohustatud hüvitama kohtukulud.
21. Tõstatatud küsimuse avalikku huvi arvestades peaks kumbki pool siiski ise kandma oma kohtukulud.

Esitatud põhjendustest lähtudes

EUROOPA KOHUS,

otsustab:

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

2. Kumbki pool peab kandma enda kohtukulud.

Lecourt Donner Sørensen Monaco Mertens de Wilmars
Pescatore Kutscher Ó Dálaigh Mackenzie Stuart

Kuulutatud avalikul kohtuistungil 8. oktoobril 1974 Luxembourgis.

Kohtusekretär

President

A. Van Houtte

R. Lecourt